

Chaville

N° 66
OCTOBRE 2008

M a g a z i n e

À LA UNE

BILAN D'ÉTAPE ET FEUILLE DE ROUTE

L'INTERVIEW
DU MAIRE

SEMAINE BLEUE

INTERGÉNÉRATION TRANSMETTRE ET PARTAGER

4. À la une

Feuille de route 2008-2009 :
Interview du maire

8. L'événement

Semaine bleue :
Transmettre et partager

10. Qualité de la ville

Chaville bouge :
Focus sur les travaux
en cours et à venir

13. Culture/Art de vivre

Présentation :
L'atelier d'arts plastiques
et de gravure de Chaville

16. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines
semaines

18. Sport et santé

Zoom sur :
Les clubs de tennis et de squash

20. Initiatives

L'actualité des quartiers et des associations
de Chaville

23. Vie pratique

24. Entreprendre à Chaville

Zoom sur :
Les nouveaux commerçants

26. Arc de Seine

Nouveau service de déchèterie mobile

28. Citoyenneté

30. Tribunes

32. Agenda



4

Jean-Jacques Guillet
dresse un premier
bilan d'étape de l'action
municipale.



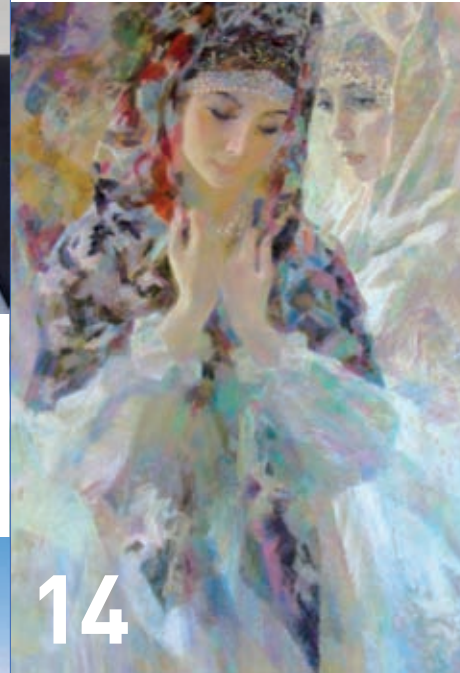
8

Pour son édition 2008,
la Semaine bleue met
l'accent à Chaville
sur les échanges entre
générations.



10

La pelouse de l'hôtel de ville
a revêtu ses nouvelles
couleurs.



14

Le Salon International du Pastel
s'expose pour la première fois
à Chaville.



25

À l'abordage de la Semaine
commerciale de Chaville,
du 11 au 18 octobre.

FEUILLE DE ROUTE 2008-2009

INTERVIEW DU MAIRE

Après six mois de mandature, Jean-Jacques Guillet dresse un premier bilan d'étape de l'action municipale. Il détaille pour les lecteurs de *Chaville Magazine* l'état des lieux et précise les projets en cours.

Où en sommes nous Monsieur le Maire?

Six mois à peine nous séparent de l'élection municipale de mars. En cette courte période, la municipalité et moi-même avons consacré nos forces à créer une véritable dynamique.

Au sein de la majorité municipale, il y a une volonté commune sur l'action entreprise et un esprit d'équipe. Du côté des services municipaux, une impulsion forte a été donnée avec la naissance d'un nouvel état d'esprit, très constructif. C'était un impératif et cela se traduit de façon visible et perceptible par tous nos concitoyens. Je veille en particulier à ce que nous ayons la meilleure réactivité sur les problèmes qui sont identifiés ou qui nous sont soumis. Le climat de confiance qui existe aujourd'hui est la condition de la réussite.

Une impulsion forte a été donnée

Aujourd'hui la municipalité est d'abord tournée vers l'action. Une de nos premières préoccupations à la veille des vacances était de faire en sorte que la rentrée se passe bien pour tout le monde. On peut dire que c'est le cas; et ce, malgré une pression démographique forte. La rentrée s'est déroulée dans de bonnes conditions dans les écoles et les centres de loisirs. Au niveau des crèches, nous avons fait en sorte de disposer de 10 places supplémentaires avec People & Baby. En ce qui concerne les associations, le Forum a entière-

ment rempli son rôle. Avec 90 associations présentes, un public nombreux et des adhésions en hausse, on peut dire que c'est un véritable succès.

Quels sont vos projets immédiats?

Parlons d'abord du court terme. Nous avons le souci permanent d'animer la ville. Un premier événement a eu lieu le 21 juin dernier avec les Foulées musicales. D'autres événements sont en préparation ou se déroulent actuellement. Je pense en particulier à la marche Chaville-Versailles le 28 septembre, mais également à des événements à caractère culturel. La programmation de l'Atrium est remarquable. Celle du Forum des savoirs également. Enfin, sur le plan commercial, deux manifestations vont avoir lieu à l'automne: la Semaine Commerciale, du 11 au 18 octobre, et le Marché d'Automne fin novembre.



Tous ces événements se font, il faut le souligner, dans le cadre d'une maîtrise très stricte des dépenses de fonctionnement, grâce à la mobilisation de subventions publiques et du sponsoring. Il est significatif, par exemple, que le volet sportif des Foulées Musicales de juin dernier n'aient, au final, rien coûté à la ville.

À propos de finances, pouvez-vous nous faire un point sur le budget 2008?

La décision modificative budgétaire adoptée lors du conseil municipal de juin a été de ce point de vue un véritable

“ Une municipalité tournée vers l'action ”

budget rectificatif. Nous avons fait en sorte à cette occasion que les dépenses de fonctionnement soient bien ajustées. C'était un impératif. Lors des débats, en effet, il a été démontré que la précédente municipalité avait fait voter avant les élections, un budget pour 2008 dont les bases étaient fausses, avec des dépenses sous-estimées et des recettes volontairement surestimées. Commençons par les dépenses. Il est étrange, par exemple, que 100 000 euros de cotisations aux caisses de retraites, 12 000 euros pour l'assurance du personnel et 78 000 euros représentant des heures supplémentaires et la rémunération du personnel non permanent n'aient pas été budgétées... Au total, c'est 355 000 euros de dépenses certaines, voire obligatoires, qui n'étaient pas inscrites au budget !

De même, il est pour le moins curieux que les recettes aient été nettement surestimées. L'exemple le plus criant est l'inscription délibérée au budget primitif d'une subvention de la Caisse d'Allocations Familiales de 450 000 euros, que la précédente municipalité savait depuis novembre 2007 parfaitement illusoire... Quant aux recettes fiscales (Taxe Foncière et Taxe d'Habitation)

elles étaient arbitrairement surévaluées de 186 000 euros ! On savait d'ailleurs que l'année 2008 – comme l'année 2009 – seraient économiquement incertaines. J'avais eu l'occasion de l'évoquer lors de la campagne électorale. Il était probablement optimiste de la part de l'ancienne équipe d'évaluer à 1 M€ les recettes de droits de mutation alors qu'il y a un risque sur le volume des transactions immobilières. Nous ne pourrions avoir de certitudes qu'en fin d'exercice sur cette ressource. De façon générale, il est souhaitable de ne pas faire reposer des dépenses pérennes sur des recettes aléatoires. Cela ne pouvait qu'entraîner des dérives.

Maîtriser les dépenses de fonctionnement est un impératif

Cela explique que nous devons progressivement mieux maîtriser les dépenses de fonctionnement et mettre en place des méthodes de management performantes. Dès cette année, le ratio dépenses de personnel/dépenses réelles de fonctionnement sera stabilisé à la baisse. En 2006, il était de 53,97 %, en 2007 de 55,87 %. Il sera de 55,45 % à la fin 2008. Cette évolution doit se poursuivre. C'est elle qui nous permettra de tenir nos engagements en matière de fiscalité au terme du mandat de la municipalité.

Cette maîtrise des dépenses publiques est-elle compatible avec un vrai projet de ville ?

Oui et elle en est même la condition première. Nous faisons réaliser actuellement un audit prospectif de nos finances. C'est en identifiant bien nos « fondamentaux » que nous pourrions bâtir l'avenir.

La municipalité précédente avait largement surestimé les recettes et sous-estimé les dépenses...

Le commerce chavillois bénéficiera de deux événements à l'automne

Ainsi, l'audit entrepris sur les bâtiments communaux va nous permettre d'établir une programmation pluriannuelle des investissements, oh combien nécessaire !

Dans quelques semaines, vont être entrepris les travaux de ravalement de l'ancienne poste, qui attendent depuis des années. Ils vont contribuer à changer le visage du quartier et auront une valeur exemplaire. De même, j'attends actuellement les résultats des études de faisabilité sur deux bâtiments en mauvais état : la maison Gérard et l'ex-Académie des Beaux Arts. Le premier pourrait être aménagé en maison des associations, répondant ainsi à un vrai besoin dans une ville où la vie associative est riche et doit être encouragée.

J'ajoute que les travaux du nouveau groupe scolaire devraient commencer, comme prévu, début 2009. Enfin, nous allons accélérer le programme d'enfouissement des réseaux. avec l'objectif

de l'achever sur toute la ville à l'échéance 2011, à l'exception de deux ou trois sentes et de la rue de Stalingrad, dans la mesure où elles se situent dans le secteur d'aménagement du centre ville.

Justement, qu'en est-il du centre ville?

Le calendrier annoncé sera tenu. Les études en cours, de même que celles sur le commerce chavillois aboutiront à la fin de l'année et, une fois analysées, nous permettront de proposer aux Chavillois des projets précis au début de 2009. J'ajoute que ces projets seront nourris de la concertation entreprise dans le cadre des États Généraux.

Toutes ces études ont un coût. Étaient-elles nécessaires?

Le coût? Il est inférieur aux crédits inscrits pour les études au budget d'investissement par l'ancienne municipalité. Et je vois mal comment on pourrait

se passer d'une analyse précise et objective qui faisait cruellement défaut. J'ajoute que ces études sont établies en se fondant sur des orientations: celles sur lesquelles nous avons été élus.

Dans ce contexte, quid des États Généraux de Chaville?

Ces études qui nous permettent de préparer l'avenir de Chaville et dont nous aurons les résultats dans les semaines qui viennent, permettront de nourrir la réflexion qui sera engagée dans le cadre des États Généraux. J'ai souhaité que la méthodologie de cette consultation fasse la plus large part à la concertation. La municipalité et les services précisent actuellement son élaboration. Le Conseil de la Vie Locale donnera son avis. Le questionnaire, que je souhaite le plus complet possible, sera envoyé aux Chavillois dans les prochaines semaines et les ateliers se réuniront à partir du mois de novembre.

“C'est en identifiant bien nos “fondamentaux” que nous pourrons bâtir l'avenir”

Compter avec la Communauté d'Agglomération

Simultanément, l'audit financier nous donnera un éclairage plus complet sur la réalité des marges de manœuvre dont nous disposons. Il apparaît de plus en plus évident que nous ne pourrions accroître ces marges sans nous adosser de façon toujours plus importante sur la Communauté d'agglomération. Pour ne prendre qu'un exemple, l'acquisition vraisemblable, avant la fin de l'année, du stade Marcel Bec, dans la forêt de Meudon, par Arc de Seine nous permettra d'élargir notre offre en matière d'équipements sportifs, sans dépenses supplémentaires pour la commune.

Comme vous le voyez, la municipalité est tournée vers l'action. Assurer le présent tout en préparant l'avenir. C'est une tâche de tout instant. Avec l'équipe que j'anime, je m'y consacre avec passion. Chaville le mérite. Les Chavillois aussi. ■



SEMAINE BLEUE TRANSMETTRE ET PARTAGER

Du lundi 20 au dimanche 26 octobre prochain, Chaville vivra à l'heure de la Semaine bleue, la Semaine nationale des personnes âgées. Cette édition 2008 sera déclinée sur le thème de la transmission: "Seniors, des mémoires pour l'avenir". Petit tour d'horizon du programme de la semaine.

Jeux d'esprit, conférences, ateliers d'informatique et d'écriture, réunions d'information, voyage olfactif ou encore atelier de prévention routière et spectacle: cette année, la Semaine bleue s'annonce riche en événements divers et pour tous les publics de Chaville. Organisée dans le cadre de la Semaine nationale des personnes âgées, la Semaine bleue - du lundi 20 au dimanche 26 octobre - est avant tout un moment privilégié de l'année au cours duquel les associations, les services municipaux, des professionnels et des bénévoles concoctent un programme mêlant sport, culture, informations, loisirs...

De nombreux partenaires impliqués

Pilotée par le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), cette semaine



rassemble de nombreux partenaires: le service Prévention Sécurité et le service Archives Documentation de la mairie, la bibliothèque municipale, l'Atrium, la MJC de la Vallée, la Villa Beausoleil, le Clic' Entour'Age, la résidence Jean Rostand, les associations La Plume Vagabonde, Les Alchimistes du Goût, AJEC Bridge et Pyramide, Chaville Accueille, Cercle d'Amitié du 3^e Âge, sans oublier l'école élémentaire Anatole France et le collège Jean Moulin.

L'un des rendez-vous phares de la semaine sera la représentation du spectacle *L'élixir de jeunesse*, à l'Atrium, vendredi 24 octobre, à 15 h. Cette pièce, mêlant théâtre et chants sur le thème de la mémoire, sera jouée par la chorale du service intergénérationnel de la ville de Colombes. Venez nombreux applaudir ces artistes bénévoles âgés de 7 à... 88 ans! ■

Le programme complet de la Semaine bleue est distribué avec ce numéro de Chaville Magazine.

ZOOM SUR... L'ART DU PORTRAIT INTERGÉNÉRATIONNEL

Parmi les nombreux événements de la Semaine bleue, la bibliothèque propose un atelier d'écriture et de collectes de témoignages sur le thème "Dans la peau d'un journaliste: l'art du portrait". Organisé en partenariat avec le collège Jean Moulin et l'association Chaville Accueille, cet atelier sera avant tout l'occasion de rencontres et d'échanges entre les générations. Le principe: les collégiens intervieweront, par groupe de deux ou trois, une personne âgée avec,

en fil rouge, la question: "Quel était votre quotidien quand vous aviez mon âge?" Afin de bien préparer ces entretiens, les jeunes auront été initiés aux techniques de l'interview et du portrait, qu'ils devront rédiger selon les méthodes du journalisme de presse écrite. Un livret rassemblant l'ensemble des portraits sera ensuite édité.

À noter: si le succès est au rendez-vous, cet atelier pourrait bien être reconduit. À suivre... ■

Rens. au 01 41 15 99 10 ou par mail a.morel@ville-chaville.fr



LA BIBLIOTHÈQUE CHEZ VOUS

Vous êtes amateurs de lecture, mais il vous est difficile de vous déplacer? Si vous ne pouvez venir à la bibliothèque... c'est elle qui vient à vous! Le service de portage à domicile a été mis en place pour les Chavillois à mobilité réduite (personnes âgées, handicapées...) qui souhaitent continuer à profiter des joies de la lecture.

La salle à manger est entourée de bibliothèques pleines à craquer. Sur la table principale, des piles de livres s'entassent. C'est peu dire que Madeleine Bouchez est une grande lectrice. Cette Chavilloise de 89 ans a gardé de ses années d'enseignement comme professeur de lettres au lycée de Sèvres un goût immodéré pour les livres. Romans, récits historiques, autobiographies, ses lectures sont très variées, à l'image de son ancien métier, "qui ne vous quitte jamais vraiment", commente Madeleine avec humour.

La lecture, remède contre la douleur

Seulement l'âge et des ennuis de santé l'empêchent désormais d'effectuer ses visites régulières à la bibliothèque de Chaville. Qu'à cela ne tienne: c'est donc la bibliothèque qui se déplace chez Madeleine. Une fois par mois, notre lectrice emprunte huit livres qu'elle choisit parmi les catalogues et livrets de nouveautés apportés par les bibliothécaires. Au fil des rendez-vous, un lien s'est même créé: "la bibliothécaire connaît bien mes goûts désormais", précise Madeleine.

LA SOLIDARITÉ, L'AFFAIRE DE TOUS

Il se fait appeler "Nono". À 79 ans, ce Chavillois ne court pas après les honneurs. Loin de là. D'où son choix de l'anonymat. Car son histoire est avant tout une histoire de solidarité, d'entraide entre voisins. Durant sept mois, "Nono" a en effet rendu visite régulièrement à l'une de ses connaissances, isolée et affaiblie par des problèmes de santé.

Faire marcher cette personne âgée, lui trier ses médicaments, lui apporter des denrées alimentaires, mais aussi, et surtout, une compagne: tous ces



"Je suis hyper contente de ce service", ajoute la prof, toujours "à la page". "Car aujourd'hui, le seul médicament efficace contre la douleur, c'est la lecture. Elle m'aide à vivre. C'est une vraie drogue." Et de conclure: "ce vice impuni, la lecture". La prof de lettres n'est jamais vraiment très loin... ■

Pour plus de renseignements sur le service de portage à domicile, contactez Mariette Favrat à la bibliothèque au 0141 159910.

gestes de la vie courante sont avant tout des témoignages de solidarité et de générosité. Comme "Nono", nous pouvons tous être des "veilleurs", apporter notre soutien physique et moral à celles et ceux qui en ont besoin. Vous êtes jeune retraité, en activité et disponible quelques heures par semaine? Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues pour organiser ces visites de convivialité. ■

Faites-vous connaître auprès de Sandrine Durant au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) au 0141 159620.

Anniversaire

> Une centenaire chavilloise bien entourée

2 septembre 1908 - 2 septembre 2008: c'est entourée de ses amis, auxiliaires de vie et voisins (sans oublier son médecin auquel elle est très attachée) que M^{lle} Alice Govet a fêté son 100^e anniversaire. Chavilloise depuis 1930, Alice ne tarit pas d'anecdotes sur la vie dans la commune au cours du siècle et les changements qu'elle a connus au fil des ans. Témoign du lien entre les générations, le jeune Gonzague - 15 ans - a remis à son aînée un bouquet de fleurs et un ballotin de chocolats - son "péché mignon". Alice n'a pas manqué de lever son verre à la santé de tous ses invités, en trinquant "aux 100 prochaines années!"



CHAVILLE BOUGE

Embellissement de la ville, travaux de ravalement et reconstruction de logements figurent au menu de ce mois d'octobre. Focus sur les travaux en cours et à venir.

L'ANCIENNE POSTE RETROUVE SON "CACHET"

Lors de la séance du conseil municipal qui s'est tenu le 26 juin dernier, une délibération a été approuvée pour des travaux de rénovation de la façade du commissariat de jour et de la Maison du Citoyen (1386-1392, avenue Roger Salengro). Situés sur l'emplacement de l'ancienne Poste, ces deux services publics verront d'ici quelques mois leur façade ravalée. Objectif de ces travaux : faire réapparaître les pierres en meulière qui existaient auparavant au niveau du premier étage, afin de redonner son "cachet" au bâtiment.



La Poste de Chaville dans les années 1900-1910.

UN 1500 FLAMBANT NEUF

Les travaux du 1500, avenue Roger Salengro débuteront courant octobre. Sur l'emplacement de l'ancien parking, situé à côté de l'hôtel de ville, s'élèveront prochainement 19 nouveaux logements. Cette opération privée, menée par Bouygues, sera essentiellement constituée de petits appartements : 11 T1, 3 T2, 2 T4 et 1 T5.

RECONSTRUCTION

Le foyer d'hébergement de l'ALJT, situé face à l'arrière de l'école Anatole



La pelouse de l'hôtel de ville s'est parée de ses nouvelles couleurs.

France, est tombé. La déconstruction effectuée, il reste à déblayer les gravats sur le site. Les travaux de reconstruction débuteront dans la foulée. À terme, le site accueillera 204 studios destinés aux jeunes travailleurs et 41 logements sociaux gérés par le bailleur OSICA.

PLUS BELLE LA RÉPUBLIQUE!

Boulevard de la République, les cubes en pavé qui entouraient les fleurissements ont été retirés. Ils seront remplacés par des coffrages en bois début octobre. Le trottoir du boulevard sera ainsi plus large et offrira aux piétons,

comme aux automobilistes, une meilleure perspective. L'essentiel des travaux ont été effectués pendant les vacances d'été afin d'éviter la gêne habituellement occasionnée par ce genre d'intervention sur la voie publique. Rappelons qu'ils sont financés à 100 % par la Communauté d'agglomération Arc de Seine.

COUPE D'AUTOMNE

La pelouse de l'hôtel de ville, vieille de 20 ans, a été rénovée après traitement (raison du jaunissement constaté courant septembre). Le parc a ainsi retrouvé une couleur plus verte et chatoyante. ■

ÉCLAIRAGE PUBLIC

UN POINT SUR LA SITUATION

Au cours de l'été, des problèmes d'éclairage public sont survenus à Chaville. Plusieurs habitants ont averti la mairie de ces dysfonctionnements. Éclaircissements.

Dès le signalement des pannes d'éclairage public, les services techniques de la Communauté d'agglomération Arc de Seine – compétente en la matière – ont été à leur tour informés et sont intervenus dans les secteurs concernés. Cette situation est due à l'état de délabrement du réseau d'éclairage public, dont l'entretien a été transféré à la Communauté d'agglomération en 2003. Aucune action de maintenance sérieuse n'avait été réalisée pendant près de dix ans.

La chronologie des faits

Vendredi 4 juillet, suite au dysfonctionnement d'un poste d'éclairage, les équipes d'astreinte d'Arc de Seine interviennent immédiatement et restent mobilisées tout au long du week-end. L'entreprise Forclum en charge de la

maintenance du réseau intervient: un transformateur est changé.

Samedi 26 juillet, l'absence d'éclairage sur le secteur Rive gauche (rues Anatole France, de Jouy et de la Passerelle) est signalée. La réparation et la remise en état du réseau sont de nouveau assurées par l'entreprise Forclum, le lundi suivant.

D'autres pannes surviennent au cours du mois d'août. Plusieurs rues de Chaville ne sont pas éclairées la nuit. Plusieurs défauts sont alors identifiés sur le réseau de la ville. Les services techniques d'Arc de Seine et l'entreprise Forclum effectuent des réglages permettant de supporter ces défauts, afin d'éviter que le disjoncteur du transformateur ne saute. Toutefois, ces réglages ne peuvent empêcher durablement les problèmes rencontrés avec les fusi-

bles. Les techniciens recherchent alors la cause de la panne pour la remise en état et le remplacement d'un fusible neuf. Cette opération dure en moyenne une journée. À noter: cette réparation amène ensuite les techniciens à effectuer des allumages en pleine journée afin de vérifier le bon fonctionnement du réseau.

La rénovation des installations : une priorité pour la Ville

Dans les toutes prochaines semaines, et notamment dans la perspective des illuminations de Noël, Arc de Seine procèdera au remplacement des matériels défectueux du poste central (soit deux transformateurs et quatre cellules de départ). La rénovation des installations vétustes d'éclairage public devient donc une priorité pour la Ville. ■

RÉFORME DU PERMIS DE CONSTRUIRE : PREMIER BILAN

Depuis le 1^{er} octobre 2007, les procédures d'urbanisme ont été modifiées, afin de faciliter les démarches des particuliers et entreprises. Un an après la mise en place de cette réforme, les indicateurs sont au vert: chacun s'est adapté.

L'instauration de délais d'instruction, qui faisaient défaut auparavant, permet de donner au déposant une vision plus précise du calendrier de réalisation de son projet. Sous réserve que le dossier soit complet à la date de dépôt, les services d'urbanisme sont tenus de délivrer une acceptation ou un refus au terme du délai fixé par la loi.

La nouvelle réglementation a imposé une liste exhaustive des pièces constituant le dossier, dont une partie est déclarative. Ces formalités simplifiées permettent à chacune des parties de gagner du temps.

Déclaration préalable (ravalement, modification des façades, constructions inférieures à 20m²): un mois et deux mois pour le secteur dépendant de l'Architecte des Bâtiments de France (ABF). Permis (construction, démolition, aménagement): deux mois et six mois pour le secteur ABF.

Vous prévoyez d'effectuer des travaux ?

Attention, les dossiers ne peuvent plus être modifiés en cours d'instruction.

Contactez le service Urbanisme avant le dépôt du dossier au 01 41 15 99 90

ou 01 41 15 99 91. Ouvert au public lundis, mercredis et vendredis,

de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 50, rue Alexis Maneyrol.

En bref

> "Prudence est mère de sûreté"

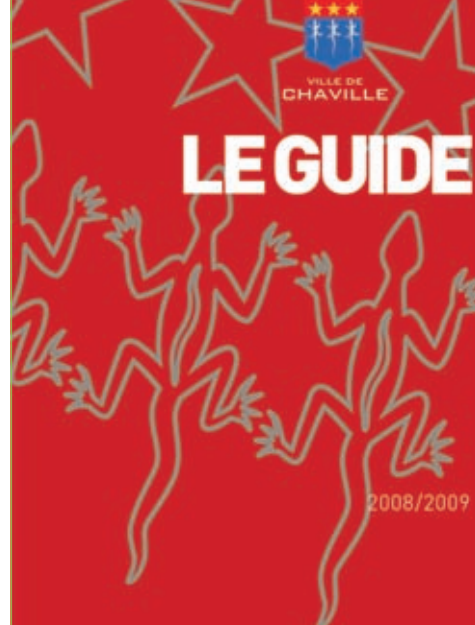
Le bon sens veut que les trottoirs soient réservés aux piétons. D'ailleurs, la loi l'impose (art R. 412-7 du code de la route). En conséquence, les vélos ne doivent pas circuler sur les trottoirs. Cependant, les enfants de moins de huit ans ont la possibilité de conduire un cycle sur les trottoirs, à condition de conserver une allure "au pas" et de ne pas gêner les piétons. De même, ils peuvent faire de la patinette ou de la trottinette non motorisées, puisqu'elles sont considérées par le Code de la route comme étant des piétons. Toutefois, ils doivent rouler "au pas" et respecter les règles du code de la route qui s'imposent aux piétons. Ils doivent notamment respecter la signalisation tricolore lors de la traversée de la chaussée et effectuer cette traversée dans les passages protégés.

IDENTITÉ VISUELLE : CHAVILLE REDORE SON BLASON

Depuis plusieurs mois, le blason de Chaville réapparaît sur les supports de communication de la ville. Il ornera prochainement les bâtiments municipaux, les véhicules et l'ensemble de la signalétique. Plus qu'un symbole, ce changement de logo donne le ton de la nouvelle identité de la Ville. Explications.

"Remettre Chaville dans le sens de son histoire", tel est l'esprit du retour à l'utilisation du blason de la ville. En effet, tout blason intègre une dimension historique. Il porte une symbolique forte : celle du bouclier, de la protection. Il exprime les missions d'une municipalité vis-à-vis de ses concitoyens. En outre, la signification du blason de Chaville est porteuse de messages. Ainsi, dans le langage héral-

dique, le lézard symbolise une amitié fidèle et protectrice. Les étoiles d'or évoquent la finesse d'esprit et la splendeur de la famille. Le choix du blason associe donc la ville à des valeurs fortes. Du point de vue graphique, l'enjeu a consisté à remettre le blason en adéquation avec les codes visuels actuels. Le travail a donc essentiellement porté sur la forme même du blason et sur le des-



Le guide de Chaville reprend les principaux éléments de la nouvelle identité de la Ville.

sin des différents éléments qui le composent, dans le but d'en simplifier l'expression. De cette façon, le blason "modernisé" sera désormais décliné sur tous les supports de communication de la ville : véhicules, bâtiments municipaux, édition, signalétique, etc. ■

TROIS QUESTIONS À...

JACQUES BISSON,

CONSEILLER MUNICIPAL
DÉLÉGUÉ À L'IMAGE DE LA VILLE

**En charge de l'image de Chaville,
quel est votre rôle ?**

L'image de Chaville est confuse. Il est important d'avoir une identité claire et lisible, reconnue par tous et dont nous soyons fiers. Mon rôle est d'aider la municipalité à définir et affirmer cette identité. Les atouts de notre ville sont nombreux : ville résidentielle, Chaville est aussi très vivante et riche d'un tissu associatif dynamique. En outre, elle possède des équipements culturels et sportifs de premier ordre.

**Quelle image souhaitez-vous
pour Chaville ?**

La bonne nouvelle, c'est que notre ville n'a pas une mauvaise image, son défaut serait plutôt de ne pas en avoir... Lors d'un récent passage dans notre ville, le président du Conseil général des Hauts-de-Seine, Patrick Devedjian, avait amicalement qualifié Chaville de "belle endormie". C'est le moment de



le prendre au mot et de réaffirmer notre identité et notre dynamisme.

**Comment comptez-vous faire évoluer
l'image de Chaville ?**

Faire évoluer l'image d'une ville est un long travail. Tous les détails comptent. À titre d'exemple, nous avons décidé, pour réaffirmer l'identité de notre ville, de revenir à l'utilisation du blason de

Chaville. Il nous a semblé en effet qu'il n'était plus opportun de s'appuyer sur un brin de muguet pour représenter la ville. Certes un brin de muguet pouvait évoquer la qualité de notre environnement ; c'est l'une des dimensions importantes de notre ville, mais ça n'est pas la seule. Le blason d'une ville est un signe intemporel et fédérateur.

**"Un signe intemporel
et fédérateur"**

Nous travaillons aussi en ce moment à la refonte complète du site Internet de la ville qui doit être conçu comme un outil d'information, de communication et de dialogue, mais également comme une véritable vitrine de notre cité. Plus fondamentalement, l'identité d'une ville se construit à partir d'une politique de communication ambitieuse. À Chaville, les habitants sont sensibles à la qualité de la vie, aux sports, aux arts et aux loisirs culturels. Nous devons le faire savoir pour valoriser l'image de notre cité et soutenir son rayonnement culturel. ■

FORUM DES ASSOCIATIONS



Moment incontournable de la rentrée, le Forum des associations s'est tenu, samedi 6 septembre dernier à l'Atrium et sur son parvis. De nombreux Chavillois ont profité de cette manifestation annuelle pour rencontrer les associations sportives et culturelles de la ville – on en dénombre plus de 200 à Chaville – et prendre contact avec les différents services municipaux, autour de stands, d'animations et de

débats. Chacun a ainsi pu organiser son année en fonction de ses goûts, ses passions et ses aspirations.

Bienvenue aux nouveaux Chavillois !

La rentrée de septembre a été l'occasion de souhaiter la bienvenue aux nouveaux Chavillois lors de deux rendez-vous. Samedi 30 août, une cinquantaine de nouveaux arrivants dans la commune ont été accueillis en mai-

rie, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, Hervé Lièvre, 1^{er} maire adjoint, Jean-Pierre Cardin, conseiller municipal délégué aux Commerces et Anne-Louise Mesadieu, conseillère municipale déléguée à l'Accueil des nouveaux Chavillois.

Puis, samedi 6 septembre, un cocktail de bienvenue a permis de faire plus ample connaissance, lors du Forum des associations. ■

NOUVEAUX CHAVILLOIS CE QU'ILS APPRECIENT DANS NOTRE VILLE...



ANNE-VALÉRIE ET NICOLAS TARDIEU ET LEURS ENFANTS VICTOR, CLARA ET MAXIME

NOUS APPRÉCIONS LA VERDURE ET LA TRANQUILLITÉ.

Chaville est une ville très agréable et calme. Nous nous déplaçons régulièrement à pied et nous empruntons le Chavilbus. Autre avantage indéniable : Chaville est très bien desservie par le réseau de transports.

BENOÎT PÉROT UNE VILLE A DIMENSION HUMAINE

Depuis juin, je me suis installé dans le quartier Marivel et je ne regrette pas mon choix. Il se passe beaucoup d'événements, dont la grande brocante d'avril. La vie associative est très développée, sans parler de l'Atrium !



CARMEN ET ALAIN ROCHE-SABIDO UN CADRE DE VIE VERDOYANT, SANS NOUS ÉLOIGNER DE PARIS

Nous sommes arrivés fin juin de Boulogne avec nos trois enfants. La ville est plus calme et moins polluée. L'offre variée de transports est un atout important.

NOUVELLES
TECHNOLOGIES
AU SERVICE
DE LA
COMMUNICATION
DES ASSOCIATIONS



DEUX QUESTIONS À...

HERVÉ LIÈVRE,

1^{er} MAIRE ADJOINT DÉLÉGUÉ AUX
ASSOCIATIONS CULTURELLES LOCALES
ET À L'INNOVATION

Un moteur de blogs va prochainement être mis en place pour les associations chavilloises. Quel en est le but ?

Il s'agit d'un outil technologique mis à la disposition de l'ensemble des associations sportives et culturelles chavilloises. Il existe une grande disparité entre les sites Internet associatifs, dont certains sont de très bonne qualité.

L'intérêt de notre offre est, outre la gratuité et la neutralité (par exemple vis-à-vis de la publicité), la facilité d'usage : toute personne sachant taper sur un clavier saura gérer son blog. Cette offre municipale n'a évidemment aucun caractère obligatoire et, bien sûr, la politique éditoriale des sites restera sous la responsabilité des associations.

Nous mettons à disposition un moteur de blogs en marque blanche complet (texte, images, vidéo et son). Les blogs comporteront un petit logo de la ville, mais ils pourront être largement personnalisés. Ils seront consultables via leur propre adresse ou via celle du site de la Ville. La société Umazuma a été choisie à l'issue de l'appel d'offres lancé cet été. Ce moteur de blogs sera disponible début octobre.

Le tissu associatif chavillois est très riche. Un réseau s'est-il créé entre les associations ?

Lors d'une réunion avec les responsables d'associations culturelles en avril, il est apparu que la connaissance mutuelle de leurs activités n'était pas parfaite. L'idée est donc née de créer une bourse d'échanges de services et un "Google groupe". Ce nouvel outil permettra aux associations de mieux se connaître, d'échanger et de monter, par exemple, des projets communs. ■

LE SALON INTERNATIONAL DU PASTEL POUR LA PREMIÈRE FOIS À CHAVILLE

Du samedi 11 au dimanche 19 octobre, le Salon International du Pastel en Ile-de-France se tiendra à l'Atrium de Chaville. Fruit d'un partenariat entre l'association chavilloise La Passerelle des Arts et la Société des Pastellistes de France, cette exposition regroupera environ 200 tableaux de pastellistes, dont cinq maîtres pastellistes français et étrangers, qui présenteront chacun leur spécialité. ■

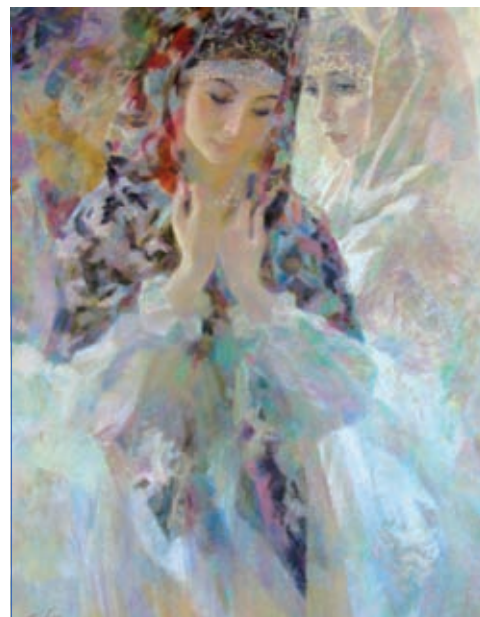
Du samedi 11 au dimanche 19 octobre. À l'Atrium.

Du lundi au vendredi de 14h à 19h ;

samedi et dimanche de 10h à 19h. Entrée libre.

Créée en 1885, la Société des Pastellistes de France est la plus ancienne au niveau mondial ; elle s'expose pour la première fois à Chaville. Parallèlement à cet événement de qualité, elle propose un stage de pastel, les vendredi 17, samedi 18 et dimanche 19 octobre, de 9h30 à 17h30, à la Passerelle des Arts. ■

Pour tous renseignements et inscriptions, contactez le 01 48 54 94 09 ou par mail pastellistes@claranet.fr



La Passerelle des Arts reprend ses cours à partir du lundi 29 septembre et vous propose sept cours par semaine de trois heures chacun. L'association propose également des ateliers libres. ■
Rens. au 01 47 50 40 01.

SILENCE, ON TOURNE !



Vendredi 29 août dernier, les couloirs de l'Atrium ont pris des allures de studio de cinéma. Deux séquences d'un téléfilm intitulé *Un homme d'honneur* et réalisé par Laurent Heyneman (*La vieille qui marchait dans la mer*) y étaient en effet tournées. Le téléfilm, produit par France 2, raconte la fin de la vie de Pierre

Béregovoy - ancien Premier ministre de François Mitterrand - et les circonstances qui ont conduit à son suicide en 1993. C'est un "habitué" de l'Atrium, Laurent Stocker, sociétaire de la Comédie Française (il y avait lu Aragon début 2008) qui joue le rôle du juge Thierry Jean-Pierre. ■

L'ATELIER D'ARTS PLASTIQUES ET DE GRAVURE DE CHAVILLE OUVRE SES PORTES

À compter du 1^{er} octobre, l'Atelier d'Arts Plastiques et de Gravure s'installe au 1 bis, avenue de la Résistance. Sa mission: apporter une formation culturelle et artistique de qualité aux Chavillois, en priorité, mais aussi aux habitants de la communauté d'agglomération Arc de Seine.

"Proposer un enseignement sérieux et décontracté, ouvert à tout public - jeunes, étudiants, salariés ou retraités - selon une pédagogie progressive adaptée à chacun": c'est en ces termes que Catherine Cuneo d'Ornano, responsable de l'Atelier d'Arts Plastiques et de Gravure, en définit l'esprit. Les cours dispensés à l'Atelier proposent une réflexion théorique et pratique sur la création artistique et ce, selon des méthodes pédagogiques éprouvées.

Se former en abordant les techniques de son choix

Le programme 2008/2009 se répartit en trois sessions distinctes. Un "cours de formation générale et pluri-technique aux arts plastiques" (le mercredi de 9 h à 12 h et le jeudi de 19 h à 22 h au 1 bis, avenue de la Résistance) aborde différentes techniques: aquarelle, lavis, tempera, monotype, peinture à l'huile, modelage, etc. L'étude de la couleur se réfère aux théories de Goethe, de Chevreul et d'Itten. Catherine Cuneo d'Ornano, qui assure personnellement ce cours, entend ainsi "permettre à chacun d'aborder les techniques de son choix sur le support qui lui convient - papier, tissu, métal - afin de réaliser des œuvres personnelles intégrant l'enseignement de ce cours à sa propre sensibilité".



Une histoire de l'art comparative

Deuxième volet de la formation, le "cours de sensibilisation à l'art moderne dans sa relation avec l'art du passé" se compose d'un cycle de conférences données par un professeur qualifié d'Histoire de l'Art, conférencier au Musée National d'Art Moderne (Centre Pompidou). Ces conférences se tiennent dans l'auditorium de l'Atrium de Chaville (3, parvis Robert Schuman) deux mercredis par mois, de 20 h à 22 h. De Picasso, Braque, Matisse, à Chirico, Dali, Pollock, en passant par Kandinsky, Klee et les peintres allemands, ce cours a pour objet de "retrouver les traces de l'origine de la peinture".

Étude du corps humain

Enfin, le "cours de morphologie humaine appliquée aux arts plastiques d'après le

modèle vivant" aborde l'étude de la forme humaine. Dispensé par un artiste professionnel enseignant l'anatomie artistique dans les locaux de l'Atelier, ce cours associe la théorie à la pratique et s'applique aux différentes techniques des arts visuels: dessin, peinture, modelage, monotype et gravure.

Cet ensemble homogène s'adresse à tous, il offre également la possibilité aux jeunes qui le désirent de se préparer efficacement aux concours d'entrée dans les Écoles Nationales Supérieures d'Art (ENSBA, ENSAD, Arts Appliqués, etc.) Il est conseillé de suivre les trois enseignements complémentaires. ■

Atelier d'Arts Plastiques et de Gravure

1 bis, avenue de la Résistance

Renseignements et inscriptions au 01 41 15 40 00

ou par mail: j.ouka@ville-chaville.fr

EXPOSEZ VOTRE TALENT !

Artistes chavillois, vous souhaitez exposer gratuitement vos œuvres? Quel que soit votre style ou votre support (peinture, photos...), que vous soyez seul ou en groupe, professionnel ou amateur, l'accueil de la mairie est l'endroit rêvé pour faire profiter les Chavillois de vos talents, tout en animant le hall de l'hôtel de ville. Chaque exposition dure environ un mois et comprend entre 15 et 20 œuvres. Il reste des disponibilités pour la fin de l'année 2008 et pour 2009. Contactez dès maintenant Anne Hettler au 01 41 15 47 95 ou par mail a.hettler@ville-chaville.fr

À L'ATRIUM

En bref

> Exposition

Exposition de peinture en laque vietnamienne de l'artiste Sonlam, organisée par l'association Espace Qi-Gong-Santé-Culture.

DU SAMEDI 4 AU MARDI 28 OCTOBRE.

Tous les jours de 14h à 19h au 3, rue du Coteau.
Vernissage samedi 4 octobre à partir de 14h.

> Exposition

Salon International du Pastel en Ile-de-France
Organisé en partenariat entre l'association chavilloise La Passerelle des Arts et la Société des Pastellistes de France.
Exposition de 200 pastels français et étrangers ; stage pendant l'exposition.

DU SAMEDI 11 AU DIMANCHE 19 OCTOBRE. À L'ATRIUM.

**DU MARDI AU VENDREDI DE 14H À 19H ;
SAMEDI ET DIMANCHE DE 10H À 19H.**

Entrée libre. Rens. : 01 47 09 70 70.

> Cœur à cœur

Dans le cadre de l'année de la parentalité, l'église Notre-Dame de Lourdes de Chaville propose un spectacle intitulé *Cœur à cœur*, interprété par la comédienne Mary Vienot.

MARDI 14 OCTOBRE À 20H45 À L'ATRIUM.

Rens. : 01 47 09 70 70 ou 01 47 09 41 65.

> Concert symphonique

En lien avec l'association Accords Majeurs, les professeurs du Conservatoire se produiront sur la scène de L'ATRIUM. **DIMANCHE 19 OCTOBRE, À 17H30.**

Sous la baguette de Cédric Perrier, ils joueront la Symphonie n°3 de Franz Schubert et le Concerto pour harpe de François Adrien Boieldieu.

Rens. 01 47 09 70 70.

> Exposition



Salon "Les Amis des Arts de Chaville" Ce 31^e Salon, sous la présidence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, aura pour invitée d'honneur Marie-Thérèse Cuneo d'Ornano.

DU MERCREDI 19 AU DIMANCHE 30 NOVEMBRE. À L'ATRIUM, SALLE LOUVOIS. DU MARDI AU DIMANCHE DE 14H À 20H.

Entrée libre. Rens. : 01 47 09 70 70.



© ANGELI

HUMOUR MICHAËL GREGORIO

> J'aurais voulu être un chanteur

En partenariat et au profit du Secours Populaire Français.

À seulement 23 ans, Michaël Gregorio a un talent immense. Imitateur hors pair, il est décrit par la presse comme le premier véritable héritier de Thierry Le Luron.

Il ne voulait pas être imitateur mais chanteur ou comédien... Il mêle aujourd'hui les trois disciplines pour nous proposer un spectacle complet, avec orchestre live, où l'incarnation de ses modèles dépasse souvent la simple parodie. Dans un concert ininterrompu, il plagie les talents d'aujourd'hui comme Philippe Delerme, Gérald De Palmas,...

Il ravive aussi nos émotions avec les monstres sacrés disparus comme Edith Piaf, Jacques Brel, Ray Charles, Luciano Pavarotti, Louis Armstrong...

Il est époustouflant ! Pas étonnant qu'il ait assuré la première partie du concert de Céline Dion en juillet dernier au stade de Genève. À voir absolument ! ■

VENDREDI 17 OCTOBRE À 20H45 À L'ATRIUM.

Rens. : 01 47 09 70 70.

ET AUSSI...

> Le système Ribadier

De Georges Feydeau. Avec Léa Drucker, Bruno Solo...

Le système Ribadier développe avec humour des thèmes qui nous touchent au quotidien : le mariage, l'amour, les tentations, la jalousie. ■

VENDREDI 3 OCTOBRE À 20H45 À L'ATRIUM.

Rens. : 01 47 09 70 70.

> Eby et son petit chaperon rouge

De Laurent Montel et Sarah Gabrielle.
Jeune public à partir de 4 ans.

Eby est une petite fille qui a la varicelle. Papy Georges, son grand-père, vient la garder, mais l'après-midi est longue et ennuyeuse. Que faire ? Lire une histoire ? Non. La jouer et la chanter, c'est plus drôle ! ■

DIMANCHE 12 OCTOBRE À 15H À L'ATRIUM.

Rens. : 01 47 09 70 70.

UN MOIS DE RENDEZ-VOUS CHEZ VOS COMMERÇANTS

Les commerçants de Chaville vous ont concocté de belles surprises pour ce mois d'octobre, placé sous le signe de la convivialité et du jeu. Vous profiterez ainsi de promotions et autres opérations flash, découvrirez de nombreuses animations sur le thème des pirates et partirez à la chasse aux trésors. Tout un programme ! Plus d'infos en page 25 de ce *Chaville Magazine*.

> Samedi 11 octobre : Journée nationale du commerce de proximité et de centre-ville

> Du samedi 11 au samedi 18 octobre : Semaine commerciale avec des animations sur le thème des pirates et une grande tombola

> À partir du mercredi 1^{er} octobre : grande Chasse aux trésors avec de nombreux lots à gagner, dont un voyage à Djerba !

FORUM DES SAVOIRS

LES CONFÉRENCES DE RENTRÉE

OÙ EN EST LE CAUCASE ?

"L'analyse géopolitique est aussi un moyen de conjurer des guerres ou de trouver une solution à certains conflits." Cette citation d'Yves Lacoste, fondateur de la revue *Hérodote*, revue de géographie et de géopolitique, est plus que jamais d'actualité.

À l'heure où le Caucase est sous les feux des projecteurs médiatiques, le Forum des savoirs, pour sa rentrée 2008-2009, vous invite à mieux comprendre l'histoire de cette région, ses enjeux passés et présents, lors de deux conférences et d'une table ronde, animées notamment par Claire Mouradian, directeur d'études à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales.

- Le Caucase aux confins des empires, **MERCREDI 1^{ER} OCTOBRE À 20H30.**
- Le conflit avec le Haut-Karabagh : les origines et les évolutions, **MERCREDI 8 OCTOBRE À 20H30.**
- Table ronde : l'impact des Balkans sur la géopolitique du Caucase, **MERCREDI 15 OCTOBRE À 20H30.**

Trois autres cycles vous sont également proposés en ce mois d'octobre.

ASPECTS DE LA FRANCE CONTEMPORAINE

- La France contemporaine et les logiques postcoloniales, **MARDI 7 OCTOBRE À 20H30.**
- La France contemporaine et le multiculturalisme, **MARDI 14 OCTOBRE À 20H30.**
- Comment la télévision fabrique la culture de masse ? **MARDI 21 OCTOBRE À 20H30.**

LA SCIENCE ÉCONOMIQUE FACE AUX GRANDS PROBLÈMES CONTEMPORAINS

conférences animées par Claude Serfati, docteur ès sciences économiques, professeur à l'Université de Versailles - Saint-Quentin en Yvelines.

- La science économique, ses controverses et son utilité, **JEUDI 9 OCTOBRE À 15H.**
- Les migrations dans la mondialisation : une analyse économique, **JEUDI 16 OCTOBRE À 15H.**
- L'économie de l'immatériel : un nouvel horizon ? **JEUDI 23 OCTOBRE À 15H.**



SAINT AUGUSTIN : L'HOMME OCCIDENTAL

cycle animé par Jean-Claude Eslin, professeur à l'École Européenne des affaires, comité de rédaction de la revue *Esprit*.

- Augustin philosophe : un chemin vers la sagesse, **JEUDI 9 OCTOBRE À 18H30.**
- Un homme en déséquilibre. Naissance du sujet, **JEUDI 16 OCTOBRE À 18H30.**
- L'homme dans le temps et la mémoire, **JEUDI 23 OCTOBRE À 18H30.**

Renseignements et inscriptions au 01 41 15 99 11. Programme complet sur le site de la ville : www.ville-chaville.fr, rubrique Atrium

CULTURE

LES RENDEZ-VOUS DE LA BIBLIOTHÈQUE

ATELIER WEB

Partez à la découverte d'Internet.

JEUDI 2 OCTOBRE, DE 15H À 16H.

Réservation indispensable.

LE CLUB DU CINÉMA

Grand Écran : projection du film *Entre les murs*, de Laurent Cantet (Palme d'or à Cannes cette année), suivie d'un débat.

JEUDI 2 OCTOBRE, À 20H30, À L'ATRIUM.

Entrée au tarif habituel du cinéma.

LIRE EN FÊTE

Rencontre avec Cyril Montana, pour son troisième roman *La faute à Mick Jagger*.

Après *Malabar trip* et *Carla on my mind*, Cyril Montana signe un roman drôle et touchant, salué par les critiques.

"Profondeur du thème, harmonie du traitement, force de la construction : *La faute à*



Mick Jagger s'impose, avec une grâce juvénile, comme un grand livre." *Marianne*
"Cyril Montana a une manière de raconter les histoires désastreuses avec une désinvolture qui touche et fait rire doucement. Une élégance certaine." *Elle*

VENDREDI 10 OCTOBRE, À 20H30.

Entrée libre.

L'HEURE D'ÉCOUTE

Les bibliothécaires vous proposent leurs coups de cœur à travers des lectures d'ex-

traits à voix haute par les élèves de théâtre du Conservatoire.

MARDI 14 OCTOBRE À 20H30.

Entrée libre.

LECTURES EN ANGLAIS

L'association Amitiés internationales et jumelages de Chaville vous propose une rencontre conviviale où chacun peut s'exprimer en anglais, quelque soit son niveau.

SAMEDI 18 OCTOBRE, À 10H, SALLE ANDERSEN.

LE TRIPORTEUR À LIVRES

Retrouvez le triporteur à livres, avec une sélection d'albums pour enfants, chaque mercredi après-midi de 14h à 17h, dans un espace vert de Chaville (sauf en cas de pluie).

MERCREDI 1^{ER} OCTOBRE : JARDIN DES CRÉNEAUX

MERCREDI 8 OCTOBRE : PARC DE LA MARE ADAM

MERCREDI 15 OCTOBRE : JARDIN DE L'ACADÉMIE

(EN FACE DE LA GARE RIVE DROITE)

Pour tous renseignements sur ces événements, contactez la bibliothèque au 01 41 15 99 10.

TENNIS: LE CLUB RENFORCE SES COURS COLLECTIFS

Mise en place du "tennis entreprise", renforcement des cours collectifs, école de tennis en plein essor, sans oublier la formation d'arbitres, le Club de Tennis de Chaville (CTC) propose une gamme d'activités variées et adaptées à la demande de chacun. Prenez la balle au bond !

Dès la rentrée, les activités du club de tennis s'étendent sur les six terrains de Maneyrol et celui des Petits Bois. Pour les adultes, l'association expérimente le "tennis entreprise", une formule permettant d'associer la location d'un court avec un forfait de restauration, à l'heure du déjeuner, en achetant des tickets dans les comités d'entreprises des partenaires. Le club renforcera également les cours collectifs afin de répondre à la demande et proposera des stages en fin de journée au début de l'été prochain.

Pour les plus jeunes, l'association profite de l'instauration de la semaine scolaire de quatre jours pour élargir les horaires de l'école de tennis au samedi matin, afin de répondre à la demande des parents. Outre la pratique, le tennis club met en place une équipe d'arbitres et recherche des personnes intéressées, dont la formation sera assurée par la Ligue. Pour plus d'informations sur les nombreuses anima-



tions, passez voir David: le sourire du club vous livrera les secrets de la petite balle jaune. ■

Lieu de pratique au 50, rue Alexis Maneyrol.

Tél.: 01 47 50 58 83.

Sur Internet www.ct-chaville.com

Les petits amoureux de la balle jaune.

En bref

> Préparez vos enfants à des vacances sportives !

Pour les prochaines vacances de la Toussaint, le service des Sports de la mairie a concocté un programme tout en mouvement pour vos enfants. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges. Les petits Chavillois seront répartis en trois groupes: les "Babies" (grande section de maternelle), les "Petits" (6-8 ans) et les "Grands" (8-11 ans). Les activités se dérouleront du lundi 27 au vendredi 31 octobre, au complexe sportif Jean Jaurès. Les inscriptions ont lieu jusqu'au 17 octobre au service des Sports, 3, avenue de la Résistance. Tarifs pour les Chavillois: 10 € la journée et 35 € la semaine; pour les non Chavillois: 15 € la journée et 45 € la semaine. Possibilité de réduction avec la Carte Famille et P@ss 92. Pour plus d'informations, contactez le 01 41 15 99 50.



SQUASH: 940 LICENCIÉS SUR LE COURT!

Le Squash du Bois de Chaville, très reconnu, draine beaucoup de monde: 940 licenciés se partagent les quatre courts entre l'école de squash, les cours, les particuliers et les entreprises. Ce large rayonnement s'explique notamment par la présence d'Emmanuel Richard, dit "Manu". Les "aficionados" se précipitent pour jouer et apprendre avec ce champion de squash, qui s'est classé parmi les quarante premiers joueurs français. Victime de son succès, Manu n'a plus

beaucoup le temps de poursuivre la compétition et se dévoue au club où il encadre les cours, les animations gratuites "coup de pouce" destinées à faire progresser les adhérents et les cinq équipes de compétiteurs qui officient au niveau national.

Si vous souhaitez pratiquer le squash, sachez que ce sport intensif ne nécessite pas un grand niveau de départ et que la pratique est progressive. ■

Lieu de pratique au 50, rue Alexis Maneyrol.

Tél.: 01 47 09 21 10. Par mail squashbc@free.fr



HANDBALL: CHAVILLE ENTAME UNE NOUVELLE SAISON EN NATIONALE 3

Après des Jeux Olympiques en or, vous êtes en manque de handball ? Soutenez l'équipe Seniors 1 du Chaville Handball qui évolue, cette année encore, en Nationale 3 ! Entraînée par Fabien Verdon, l'équipe a besoin de tous vos encourage-

ments. Pour cette saison 2008-2009, les matchs à domicile auront lieu au gymnase Léo Lagrange, les samedis soirs à 19 h, en fonction des compétitions. ■

Pour en savoir plus sur le club, rendez-vous sur le site Internet www.chavillehandball.com

En bref

> Le calendrier sportif d'octobre Volley-ball

En championnat de Nationale 2, l'équipe Seniors Masculins 1 du Chaville Sèvres Volley-ball reçoit Sennecey, samedi 4 octobre, à 20 h, au complexe sportif Marcel Bec (salle Guimier).

> Handball

En championnat de Nationale 3, Chaville handball reçoit Valenciennes (Hainaut HBC), samedi 18 octobre, à 19 h, au gymnase Léo Lagrange.

LE SERVICE DE SOINS INFIRMIERS À DOMICILE: UN CHÂINON LOCAL ESSENTIEL

Créé en 2001 par le Centre Communal d'Action Sociale de Chaville, le Service de Soins Infirmiers A Domicile (SSIAD) compte désormais 60 places. Ce service, qui s'adresse aux personnes âgées et/ou handicapées chavilloises, connaît ainsi sa troisième extension de capacité depuis sa mise en place. Présentation.

Chaînon local essentiel, le SSIAD est avant tout une réponse à un réel besoin pour les personnes qui souhaitent continuer à vivre chez elles, mais dont l'état de santé nécessite des soins spécifiques et réguliers. Sur les 60 places disponibles depuis le 1^{er} octobre, 50 sont réservées aux personnes âgées de plus de 60 ans; les dix autres sont ouvertes aux personnes handicapées à partir de 18 ans, quel que soit le type de handicap. Le SSIAD intervient ainsi dans les foyers handicapés non médicalisés grâce à une convention passée avec l'Association de parents et amis d'enfants inadaptés (APEI). Rappelons que le SSIAD s'adresse exclusivement aux Chavillois.

Prescription médicale obligatoire

Afin de bénéficier de ce dispositif, une prescription du médecin est obligatoire. Placées sous contrôle de la Sécurité sociale et de la DDASS, les dépenses occasionnées sont intégralement prises en charge. Le patient n'a donc aucun frais à déboursier. Après le dépôt de la demande auprès du SSIAD, une évaluation à domicile des besoins de la personne est effectuée par la coordinatrice du service, infirmière diplômée d'Etat. Puis, un protocole de soins est établi en accord avec le patient et sa famille.

Originalité du SSIAD de Chaville: ce service travaille en collaboration avec

le secteur libéral de la ville. Quatre infirmières libérales - dispensant les soins infirmiers - et trois pédicures de Chaville sont ainsi conventionnés avec le SSIAD. Huit aides-soignantes à ce jour, titulaires d'un diplôme d'Etat reconnu, assurent quant à elles les soins de "nursing". La fréquence des visites est établie en fonction des possibilités du service et adaptée aux besoins des patients. Ceux-ci sont suivis au quotidien par les agents du SSIAD, qui travaillent avec l'ensemble des services de maintien à domicile de la ville. ■

Rens. auprès du CCAS de Chaville au 01 41 15 96 20 ou directement auprès du SSIAD au 01 47 50 63 55.

En bref

> Des dicos pour nos écoles

L'association chavilloise de parents d'élèves ACPE-PEEP lance un appel aux parents en possession de dictionnaires ne leur servant plus, pour en faire don aux écoles et aux enfants qui en ont besoin. Un carton prévu à cet effet est déposé aux entrées des trois écoles élémentaires de Chaville, ainsi qu'au collège Jean Moulin.

> Portes ouvertes

Démonstration de Qi Gong, Tai chi chuan, shiatsu, calligraphie et musicothérapie.

SAMEDI 4 OCTOBRE DE 14H À 19H

À L'ESPACE QI GONG-SANTÉ-CULTURE, 3, RUE DU COTEAU.

Rens. : 01 47 50 97 19.

Par mail info@qigongsante.com

Sur Internet : www.qigongsante.com

> Les rendez-vous d'Amnesty International

En octobre, le groupe local d'Amnesty International organise plusieurs événements.

- Projection du film *Proibido proibir*, suivie d'un débat sur la situation au Brésil,

JEUDI 9 OCTOBRE, À 21H, À L'ATRIUM

- Grande brocante annuelle de livres,

SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 OCTOBRE, SALLE JULES GODBERT À VÉLIZY. Près de 15000 livres. Entrée libre.

Plus d'informations auprès de Pierre Girault au

01 47 50 80 80 ou Jean-Pierre Bécue au 01 30 24 03 28.

> Fédération Leucémie-Espoir

Une conférence-débat sur la Fédération Leucémie-Espoir (qui compte 2600 membres) est organisée,

SAMEDI 11 OCTOBRE, À 15H, À VIROFLAY (SALLE DUNOYER

DE SEGONZAC AU 14, AVENUE DES COMBATTANTS).

> Le club Pyramide Antigone de Chaville fête ses 10 ans

Le club Pyramide Antigone de Chaville a repris son activité depuis la rentrée de septembre. Si vous aimez jouer avec les mots dans une ambiance décontractée, les séances de jeu se déroulent

LES MERCREDIS DE 14H À 16H ET LES VENDREDIS DE 20H30

À 22H30 AU 50, RUE ALEXIS MANEYROL, SALLE HUGUETTE FRADET.

Rens. : Sylvie Ducloux-Landat au 01 30 24 69 63

ou Christiane Rabiti au 01 47 50 15 86.

> Initiez-vous au bridge

Au cours de la saison 2007-2008, plus de 500 adhérents se sont initiés au bridge à Chaville. Si vous aussi, vous êtes intéressé, contactez la responsable de l'école de bridge, Juliette Taoicchi au 01 39 46 40 22.

AJEC BRIDGE, SALLE HUGUETTE FRADET, 50, RUE ALEXIS MANEYROL.

Rendez-vous les lundis, mardis, vendredis à 14h,

les mercredis à 9h et les jeudis à 20h30.

BESOIN 2 TOIT BESOIN DE VOUS

De plus en plus de personnes âgées souhaitent vivre à domicile, mais ne le peuvent pas toujours. L'association Besoin 2 Toit leur propose de mettre une chambre à disposition d'un étudiant, en échange de compagnie et de petits services.



Germaine, veuve, vit seule depuis plusieurs années. Au fil du temps, la question s'est posée pour ses fils : comment combiner le souhait de leur mère de rester vivre chez elle et sa nécessaire sécurité ? Elle avait besoin d'une surveillance médicale et Nassim, étudiant algérien, venu compléter son cursus en médecine par une année de stage en France, recherchait un logement peu onéreux et calme. L'association Besoin 2 Toit les a mis en relation, à partir de leurs profils.

Une expérience humaine fabuleuse

Isabelle de Quéral, Christine de Pascal et Astrid Freynet font partie des fondateurs de cette dynamique structure qui a déjà formé une quarantaine de binômes. "Nous devrions en former une vingtaine de nouveaux en septembre, la demande est forte", indique Isabelle de Quéral. Souvent réticents au départ, les seniors sont de plus en plus séduits par cette idée. D'une présence quasi-permanente à l'obten-

tion de menus services, tels que les courses ou être accompagnés chez le médecin, ils peuvent trouver la formule qui correspond à leurs besoins. Pour l'étudiant, le logement peut être gratuit ou modéré suivant l'aide qu'il apporte à son aîné.

"C'est une expérience humaine fabuleuse", explique Nassim. Les yeux du jeune homme pétillent lorsqu'il évoque celle qu'il appelle "Mamie". Germaine considère le jeune homme "comme un fils à retardement". Sa présence s'est avérée fort justifiée lorsque Germaine a fait un malaise : Nassim a pu prévenir immédiatement les secours.

Le logement intergénérationnel est un système bénéfique pour tout le monde : l'étudiant trouve un toit, le senior dispose de services indispensables, tandis que sa famille est rassurée pour sa sécurité et sa santé. Seniors, laissez-vous tenter ! ■

Association Besoin 2 Toit

8, rue Carnot

Tél. : 06 34 50 01 38.

Sur Internet www.besoin2toit.com

Par mail contact@besoin2toit.com

LE QUARTIER RIVE DROITE LES VIGNES EN FÊTE



Samedi 13 septembre dernier, l'assemblée de quartier Rive droite/Les Vignes organisait, avec le concours de la municipalité, une fête pour les habitants du quartier. Convivialité, partage, rencontres et échanges ont été les mots clés de cette fête, qui a débuté par un pique-nique géant. Tout au long de l'après-midi,

de nombreuses animations se sont succédé, pour le plus grand plaisir des petits et grands : musiques, découverte du rucher de Chaville et de la vie des abeilles, vente de livres d'occasion au profit d'un projet ONG d'orphelinat, ateliers maquillage, grand tournoi de tennis de table, visite guidée des vignes... ■

LE SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS PRÉPARE SES ACTIONS DE SOLIDARITÉ

Dès l'automne, le Secours Populaire Français de Chaville prépare les importantes actions de solidarité qui marquent la fin de l'année (marché des Pères Noël Vert, fête de Noël). Pour les financements nécessaires, le SPF compte entre autres ressources sur les recettes des prochaines brocantes d'octobre et de novembre, ainsi que sur le bénéfice espéré du spectacle de Michaël Grégorio, le 17 octobre prochain. Pour dégager ce bénéfice, toutes les places doivent être vendues.

Le SPF remercie donc celles et ceux qui viendront passer une excellente soirée pour voir ce talentueux imitateur, chanteur et humoriste.

SPF Comité de Chaville, 28, rue de Stalingrad. Tél./Fax : 01 47 50 43 42.

Permanence le mercredi de 14 h 30 à 17 h 30.

Brèves quartiers

Les rendez-vous d'octobre

> Vide grenier

Le quartier Marivel prend des airs de vide-grenier le temps d'une journée avec une centaine d'exposants habitant le quartier. Victime de son succès, ce vide-grenier est d'ores-et-déjà complet !

DIMANCHE 5 OCTOBRE, DE 10H À 18H, RUE DU CHÂTEAU.

Rens. : quartiermarivel@yahoo.fr

ou Guy Berthelot, à la Maison du Citoyen au 01 41 15 82 00.

> Fête du Doisu

Musiques, peintures, contes pour tous, concours de pétanque et de desserts, démonstrations sportives et bien d'autres animations sont au programme de cette 5^e fête du Doisu, organisée par les habitants dans le cadre de l'assemblée du quartier.

Un grand pique-nique sera organisé ; apportez votre repas à partager avec vos amis et voisins !

DIMANCHE 12 OCTOBRE, DE 11H À 18H,

AU SQUARE DE LA RUE DE LA FONTAINE HENRI IV.

Rens. : Guy Berthelot, à la Maison du Citoyen au 01 41 15 82 00.

“RANDONNER MALIN” AVEC LES BALADES DU MARIVEL



L'association Les Balades du Marivel propose aux promeneurs et randonneurs de "lever un peu la tête", afin de profiter de la nature et du patrimoine culturel. Pour suivre l'allure normale de 4 km/h, nul n'a besoin d'être un "as" de la marche, mais une bonne condition physique est recommandée (pour participer, les adultes et enfants accompagnés de plus de 10 ans doivent adhérer à l'association). Une fois par mois, de septembre à juin,



hors vacances scolaires, une randonnée à thème est organisée en demi-journée ou en journée, en forêt d'Ile-de-France et/ou à Paris, dans des sites insolites.

Au cours de l'année scolaire, deux week-ends sont planifiés, à 250 km maximum de Chaville, ainsi qu'un rallye pédestre. ■

Rens. : Bernard-Sarandas Metharam
(président de l'association) au 01 47 09 55 03.
Par mail bsm.mcm@gmail.com

LE CLUB INFORMATIQUE PÉNITENTIAIRE RECHERCHE DES BÉNÉVOLES

Envie de partager vos connaissances informatiques ? Vous pouvez offrir un peu de temps à des personnes incarcérées pour les initier aux outils bureautiques de base, dans une perspective de réinsertion sociale. Le Club Informatique Pénitentiaire (CLIP) recherche des formateurs bénévoles pour intervenir à la Maison d'Arrêt de Bois d'Arcy. Disponibilité souhaitée : 1 ou 2 demi-journées par semaine. A noter : l'action du CLIP s'inscrit dans le cadre d'une convention passée avec l'administration pénitentiaire ; en outre, le CLIP est agréé en tant qu'association nationale de jeunesse et d'éducation populaire depuis 1996.

Pour plus de renseignements,

contactez le CLIP au 01 76 00 55 31 ou 01 45 88 56 00.

Sur Internet www.assoclip.fr

Par mail assoclip@club-internet.fr

En bref

> Un défibrillateur officiellement installé à l'Atrium

Lors du Forum des associations, samedi 6 septembre dernier, le défibrillateur offert à l'Atrium par le Rotary Club de Chaville en février a été inauguré par Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville et Marie-Hélène Havard, présidente du Rotary. François-Marie Pailler, maire adjoint délégué à la Santé, a fait part des remerciements de la municipalité et souligné l'intérêt de cette initiative. L'installation de ce défibrillateur - étape essentielle dans la chaîne de survie - a été suivie d'une démonstration effectuée par la Croix-Rouge de Chaville.

Pharmacie de garde

En septembre

Dimanche 28

Pharmacie Loridan-Bouere
29, Grande Rue à Sèvres

En octobre

Dimanche 5

Pharmacie Marthe-Hayot
16, rue de Ville-d'Avray à Sèvres

Dimanche 12

Pharmacie Montagnier-Gadaud
Centre commercial de la Ronce à Ville-d'Avray

Dimanche 19

Pharmacie Nguyen Duc
667, avenue Roger Salengro

Dimanche 26

Pharmacie Sarran
1479, avenue Roger Salengro à Chaville

Novembre

Samedi 1^{er}

Pharmacie Siboni
126, Grande Rue à Sèvres

Urgences

Pompiers : 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours : 17.

Commissariat de police (toute heure) :
4, av. de l'Europe à Sèvres.
Tél. : 01 41 14 09 00.

Samu : 15 ou 01 47 10 70 10.

Samu social : 115.

Service de garde de kinésithérapie respiratoire : 0 820 820 603. Ce numéro fonctionne le samedi, dimanche et jours fériés de 9h à 18h et les vendredi et veilles de jours fériés de 12 h à 20 h. Médecins disponibles 7 jours/7 de 9 h à 23 h au 0 820 800 880.

Centre hospitalier des 4 Villes :

■ site de Sèvres : 141, Grande Rue à Sèvres. Tél. : 01 41 14 75 15.
Urgences : 01 41 14 75 11 (24h/24).

■ site de Saint-Cloud : 3, place Silly. Tél. : 01 49 11 60 60.

Urgences : 01 49 11 60 42 (24h/24).

Site Internet : www.ch-4villes.fr

Centre anti-poison : 01 40 05 48 48.

SOS dentaire : 01 47 78 78 34.

SOS Médecin : 01 47 07 77 77.

SOS Amitié : 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24h/24 :
08 36 68 99 33.

Taxis chavillois : 01 49 07 07 07.

Ramassage des encombrants

Pour les secteurs 1 et 2 :

4^e vendredi du mois (quartier Rive Droite, avenue Roger Salengro, rue de Stalingrad, Villa Henri IV et Villa Médicis + rue Albert 1^{er}, cours du Général de Gaulle, rue des Blanchisseurs).

Pour les secteurs 3 et 4 :

3^e vendredi du mois (quartier Rive Gauche, hors rues des secteurs 1 et 2).

Pour le secteur 5 :

1^{er} lundi du mois (autres rues)

Le ramassage des encombrants (et branchages en fagot) a lieu entre 6h et 18h. Les objets (vieux meubles, appareils ménagers...) doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir.

Gravats

Vous pouvez accéder, en prenant rendez-vous au 0 800 10 10 21 (appel gratuit), à la benne mise à votre disposition par Arc de Seine au 22, rue de Stalingrad. L'accès à cette benne est également possible, sans rendez-vous, le samedi de 8 h 30 à 12 h 15 (sauf jours fériés).

Déchets toxiques

Tous les déchets toxiques (radio, batterie, engrais, peintures, insecticides, tubes néons...) peuvent être déposés au camion devant le marché, le 1^{er} dimanche du mois.

Pour en savoir plus :

Service Déchets/Propreté Arc de Seine (Chaville/Ville-d'Avray).

Tél. : 0 800 10 10 21 (appel gratuit).

Conciliateur de justice

Afin de favoriser le règlement amiable des litiges en matière civile, vous pouvez désormais bénéficier de l'intervention d'un conciliateur de justice au Point d'Accès au Droit (PAD), situé à la Maison du Citoyen, 1386, avenue Roger Salengro. Cette permanence est accessible le mercredi matin de 9 h à 12 h, sur rendez-vous au 01 41 15 82 00. Ce service est strictement confidentiel et gratuit.

Cadencement des lignes SNCF

À compter du 14 décembre prochain, la SCNF met en place le cadencement des lignes Transilien de Paris Montparnasse. Voulu par le Syndicat des Transports d'Ile-de-France (STIF), le cadencement présente deux avantages : donner aux usagers des repères horaires facilement mémorables et augmenter l'offre aux heures creuses, en soirée, les week-ends et l'été. Afin de présenter ce nouveau dispositif, la SNCF organise, jeudi 20 novembre dans l'après-midi, une rencontre avec les clients des lignes concernées.

Hôtel de France, Taverne de Maître Kanter, 5, rue Colbert à Versailles.

Rens. par mail

prg-cadencement-pmp@sncf.fr

ONAC

Le service départemental des Hauts-de-Seine de l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre instruit les demandes d'allocation différentielle en faveur des conjoints survivants de ressortissants de l'ONAC. Pour connaître les conditions et les formalités à remplir, contactez le service départemental des Hauts-de-Seine de l'ONAC (74, rue de Suresnes à Nanterre) au 01 42 04 48 97. Ouvert tous les jours de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30.

Directeur de la publication : Jean-Jacques Guillet / Rédacteur en chef : Carol Bücher / Rédaction : Carol Bücher, France Marie Lacaille, Anna Paspire et Stéphanie Riet / Photos : Philippe Dobrowolska, France Marie Lacaille et Stéphanie Riet / Conception graphique et artistique : **HERMÈS COMMUNICATION** Tél. : 01 40 80 22 40 / Impression : Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert) / Tirage 10 000 ex. Dépôt légal : 3^{ème} trimestre 2008. ISSN : 1269-231X. Prochaine publication : octobre 2008. Photo de couverture © MM Productions/Corbis

Régie publicitaire : la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine. Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant M. Sébastien Cadillac au 01 64 62 61 52 ou 06 87 55 08 32. Contact : Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 01 41 15 47 40, par fax au 01 41 15 47 15 ou par mail : service.communication@ville-chaville.fr. Mairie de Chaville 1456, avenue Roger Salengro 92 370 Chaville.

RENTÉE DES CLASSES POUR LES COMMERCANTS ET ARTISANS CHAVILLOIS

Mieux entendre pour mieux comprendre, construire une maison écologique en bois, décorer son intérieur, rénover son bâtiment, poser ou réparer des stores et volets : pour vos projets de rentrée, rencontrez les nouveaux commerçants.

ENTENDRE

Depuis fin février, Anne-Sophie Clément, audioprothésiste, s'est installée à Chaville. Cette professionnelle de santé, diplômée d'État, apporte du bien-être aux malentendants. Sur rendez-vous, elle pratique les tests demandés par le médecin, choisit et adapte les appareils auditifs, et assure le suivi nécessaire. Dans sa boutique, les malentendants trouveront de quoi simplifier leur vie quotidienne : entretien des appareils, piles, mais aussi casques pour téléviseurs et téléphones amplifiés. ■



2, avenue Gaston Boissier.
Sur rendez-vous du mardi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30; le samedi de 9 h à 12 h.
Tél. : 01 47 09 80 09.
Par mail entendre.chaville@orange.fr

ENTREPRISE ALEXANDRE MARIUS



Marius, le polonais et Alexandre, le tchèque, se sont associés pour développer à Chaville les techniques de leur pays. Tous deux proposent de rénover tous types d'intérieurs et extérieurs. Parallèlement, chacun développe ses talents propres. Marius, technicien forestier, construit des maisons écologiques en bois, selon la forme que vous choisissez. Très sensible à l'écologie, Marius propose également la pose de panneaux solaires, différents types d'isolation écologiques, ainsi que l'intégration des énergies renouvelables dans la conception de la maison. Alexandre, le créatif, s'occupe de la décoration de votre intérieur. Cet intermittent du spectacle a créé des décors pour le cinéma, le théâtre et la télévision. Désormais à son compte, il met son talent à votre disposition : fresque, trompe-l'œil, faux marbre, faux bois, patine, réalisation de tableaux, rénovation d'antiquités... Il suffit de demander. ■

106, avenue Roger Salengro.
Tél. : 06 67 88 02 16 ou 06 23 35 83 15.

ALLOSTORE

Franck Jacquemin, Chavillois depuis 2000, a choisi tout naturellement d'ouvrir sa première entreprise dans la commune. Disposant de 7 ans d'expérience dans le secteur, il propose aux particuliers et aux entreprises un service de pose de stores extérieurs et intérieurs, de persiennes, ou encore de volets roulants, ainsi que la motorisation de ces derniers. Franck propose également le dépannage de votre matériel défaillant. "Les sociétés ont tendance à vous inciter à changer votre matériel, alors qu'il peut être réparé."



Grâce à Franck, vous pourrez conserver longtemps vos jolies persiennes. ■

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h. Tél. : 01 47 50 09 27
ou 06 28 74 24 99. Par mail allostore@gmail.com

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans le numéro de septembre du *Chaville Magazine*. Sylvain (et non Patrick) vous accueille à la charcuterie Au vrai Gourmet, 21, rue de Jouy.

UN MOIS D'OCTOBRE TRÈS COMMERCIAL

À l'occasion de la Semaine commerciale qui se déroulera du 11 au 18 octobre prochain à Chaville, les associations de commerçants de Chaville s'associent à la Journée nationale du commerce de proximité.

Créé en 2005 en partenariat avec le Conseil général des Hauts-de-Seine, la ville de Colombes, la CCIP, le Groupement des Artisans Commerçants et Industriel de Colombes, cet événement prendra cette année une nouvelle dimension en devenant une journée nationale.

Sous le signe des Pirates

Les commerçants participants à l'opération sont appelés à créer leur propre événement pour accueillir leurs clients avec une note de convivialité particulière: jus d'orange, café, friandises, petits cadeaux ou toute autre initiative qui pourrait être favorablement remarquée par la clientèle. À Chaville, le thème général de cette opération est placé sous le signe des pirates.

Une journée inaugurant la Semaine commerciale de Chaville

La Journée nationale du commerce de proximité et de centre ville démarrera



le samedi 11 octobre et donnera le signal de départ de la Semaine commerciale de Chaville (promotions, opérations flash, cadeaux fidélité...). Des animations se dérouleront les 11,

12 et 18 octobre (avaleur de sabre, bateau pirate géant, fanfare de corsaires...). Une grande tombola impliquant tous les commerçants participants clôturera en apothéose la semaine commerciale sur le parvis de l'Atrium.

Participez à la Chasse aux trésors et gagnez un voyage!

Rappelons qu'à cette occasion, une grande Chasse aux trésors sera organisée dans vos commerces pendant tout le mois d'octobre. Pour participer à ce jeu concours, il suffit de vous rendre, à partir du 1^{er} octobre, chez les commerçants chavillois participants et de bien observer leur vitrine... Le règlement du jeu est détaillé sur les bulletins de participation distribués avec ce numéro de *Chaville Magazine*. De nombreux lots à gagner, dont un fabuleux voyage à Djerba!

Bonnes courses à Chaville et bonne chance! ■



LES MARCHÉS D'AUTOMNE

Les vendredi 21, samedi 22 et dimanche 23 novembre prochains, Chaville vivra à l'heure des marchés d'automne. Cet événement, qui aura lieu aux abords de l'hôtel de ville, rassemblera des producteurs des régions françaises autour de la gastronomie et de l'artisanat d'art. Une ferme vivante fera le bonheur des plus petits. Associations, commerçants, artisans d'art chavillois, vous pouvez vous aussi participer à ces trois journées exceptionnelles. Pour cela, contactez au plus vite Guy Berthelot à la Maison du Citoyen. Rens. au 01 41 15 82 00 ou par mail g.berthelot@ville-chaville.fr

En bref

> Novaris Equity finance le développement des jeunes entreprises innovantes

Nouvelle société d'investissement créée dans les Hauts-de-Seine, Novaris Equity finance et accompagne, au plan stratégique et opérationnel, de jeunes entreprises sur des projets sélectionnés fortement innovants. Elle intervient principalement en Ile-de-France dans les secteurs et applications utilisant les Technologies de la Communication et de l'Information. La société travaille également en relation avec les divers organismes concernés par la création, le financement et l'aide aux jeunes entreprises.

Plus d'infos sur le site Internet www.novaris.fr

NOUVEAU SERVICE DE DÉCHÈTERIE MOBILE

Arc de Seine a lancé dès le mois de septembre un service de déchèterie mobile avec le Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères). Présentation

Ce nouveau service gratuit vous permet de déposer des encombrants, des déchets végétaux, de la ferraille, des gravats, des déchets d'équipements électriques et électroniques (tels que les ordinateurs, fours, lave-linge, réfrigérateurs, télévisions etc).

Ma déchèterie mobile fonctionne par apport volontaire. Elle sera disponible en Arc de Seine trois jours par semaine, les mardis, mercredis, et samedis, répartis sur les cinq villes composant la Communauté d'agglomération.

Chaque déchet est jeté dans un contenant bien identifié. Cela facilitera leur élimination et leur traitement. Les déblais et gravats seront déposés dans des Big-bags (gros sacs de 3m³). Les objets encombrants (y compris la ferraille et le bois) seront directement déposés dans un enclos. Il en va de même pour les déchets verts. Quant aux D3E, ils seront déposés dans une caisse grillagée.

Sont acceptés dans la limite de 2m³ par foyer et par jour :

- Les déchets d'équipements électriques et électroniques (ou D3E) : écrans et moniteurs, petits appareils



électroménagers (grille pain, sèche cheveux, robots ménagers), gros électroménagers (lave-vaisselle, machines à laver le linge, cuisinière, gazinière, four à micro ondes, réfrigérateurs, congélateurs).

- Les encombrants : meubles, divers bois traités ou non, canapés, chaises, lits, matelas, cartons d'emballage, ferraille, vélos, pièces métalliques...
- Les déchets végétaux : tailles de haies,

arbustes, branchages, et autres plantations.

- Les gravats : résidus de chantiers privés, déblaiements et autre matériaux inertes.

Sont exclus :

- les pneus, les ordures ménagères, l'amiante, les cadavres d'animaux, les matières en état de décomposition, les déchets d'activité de soins et les déchets toxiques.

MA DÉCHÈTERIE MOBILE À CHAVILLE



Sur le parking situé rue Jean Jaurès :
les 1^{er} et 3^e samedis du mois,
de 13 h à 18 h

Sur le parking situé devant le 1088,
avenue Roger Salengro : les 1^{er}, 2^e, 3^e
et 4^e mardis du mois, de 13 h à 18 h.

POUR TOUT CONNAÎTRE DES PROJETS D'ARC DE SEINE

Arc de Seine publie cet automne son rapport d'activité 2007. Disponible en téléchargement sur Internet, la Communauté d'agglomération vous donne un avant goût de ses résultats. Arc de Seine s'impose désormais comme un acteur incontournable en Ile-de-France. Ses nombreux projets menés en 2007 répondent aux besoins et préoccupations de ses habitants : développement économique et emploi, déplacements, logement, environnement, collecte des déchets et travaux. La Maison de l'Emploi Arc de Seine a amplifié ses liens avec les entrepreneurs du territoire. Cette politique a permis de pourvoir à l'essentiel des offres d'emplois. Arc de Seine a consolidé son réseau de PME-PMI innovantes avec les Matinales de l'innovation. Afin d'aider à préserver l'environnement, Arc de Seine a amplifié sa politique de prévention des nuisances urbaines. Elle a mis en place un système de subventionnement des travaux des particuliers désireux d'utiliser les énergies solaires. En 2007, la Maison de la Nature a fêté ses dix ans. Arc de Seine participe ainsi à la concrétisation du Grenelle de l'environnement, enjeu national dont le succès repose sur le concours d'acteurs locaux engagés.

Téléchargez le rapport d'activité 2007 sur le site www.agglo-arcdeSeine.fr



INAUGURATION D'UNE AGENCE LOCALE DE L'ÉNERGIE EN ARC DE SEINE

L'Agence locale pour l'énergie (ALE) sera inaugurée à l'automne, en présence des élus de la Communauté d'agglomération et du Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de l'Aménagement du territoire. L'ALE est un outil de proximité au service des habitants. Son but : aider à gérer plus rationnellement la consommation énergétique et réduire les factures.

L'ALE est une association qui a pour mission d'informer, de conseiller et de sensibiliser. Les sujets traités concernent les économies d'énergie, l'efficacité énergétique, les énergies renouvelables ou encore l'éco-construction. Elle s'adresse aux particuliers, aux administrations et aux professionnels situés sur les cinq communes d'Arc de Seine. Elle a vocation à devenir le référent en gestion énergétique en Arc de Seine. Elle est située dans les locaux de la Maison de la Nature, mais aura une déclinaison dans chaque commune d'Arc de Seine.

Un lieu d'échange pour tous


Arc de Seine Energie se veut un lieu d'échange pour tous : particuliers, bailleurs sociaux publics ou privés, copropriétés, artisans, PME et administrations. Chacun viendra y chercher des renseignements, des conseils. Elle organise aussi des visites d'installations et de sites innovants et des actions de sensibilisation aux dépenses énergétiques. Les particuliers se tourneront plus particulièrement vers le Conseiller Info Energie.

Maîtriser les énergies

Arc de Seine Energie est née de la volonté de la Communauté d'agglomération de développer une politique locale volontaire visant à maîtriser les énergies sur son territoire. La Communauté d'agglomération et l'Office Public d'Habitat Arc de Seine Habitat sont les deux membres fondateurs d'Arc de Seine Energie. L'ALE a été créée dans le cadre du programme européen "Énergies Intelligentes - Europe". Ce programme encourage et finance la création de nouvelles Agences Locales de maîtrise de l'Énergie au sein de l'Union Européenne et favorise leur coopération.

Cette association loi 1901 à but non lucratif fait partie d'un réseau d'environ 250 agences en Europe ; chacune d'entre elles agit localement pour préserver notre environnement. En France, la FLAME (Fédération des Agences Locales de Maîtrise de l'Énergie) regroupe une vingtaine d'ALE. Cette fédération constitue un important lieu d'expertise. ■

RENDEZ-VOUS AVEC LE CONSEILLER INFO ÉNERGIE

Le conseiller info énergie est à votre disposition pour vous aider à définir et vous accompagner dans vos projets, qu'ils concernent l'habitat, le chauffage et l'eau chaude sanitaire, les énergies renouvelables, la maîtrise de votre consommation d'électricité ou la mobilité éco-responsable. Prochaines permanences du conseiller info énergie à la mairie de Chaville : les lundis 13 et 27 octobre, de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 17h30. Prenez rendez-vous en appelant le n° vert : 0800 10 10 21 

Vos questions par mail : infoenergie@agallo-arcdeSeine.fr

Infos

> La Maison de la Nature : atelier côté jardin

Gestes et plantations pour préserver la biodiversité et l'équilibre du jardin. Un atelier sera consacré aux plantes qui attirent la faune, aux abris pour la protéger, aux paillages et à quelques méthodes alternatives aux traitements phytosanitaires.

SAMEDI 18 OCTOBRE

La Maison de la Nature est ouverte au public les mercredis, samedis et dimanches après-midi de 14h à 18h. Toutes nos activités sont gratuites et réservées aux habitants d'Arc de Seine. Pour tout renseignement et inscription : n° vert 0800 10 10 21
Maison de la Nature
14, ruelle des Ménagères à Meudon

> Le Cube : Happy Cube Day 2008

Comme tous les ans, Le Cube vous invite à faire la fête autour d'une après-midi portes ouvertes festive et artistique pour petits et grands. Venez tester et découvrir tout ce qui vous attend au Cube cette saison. Cette année, Le Cube innove et vous propose une nouvelle formule pour lancer la saison 2008-2009 et pour vous offrir un programme exceptionnel tout au long de ce dimanche après-midi : atelier d'initiation multimédia pour les adultes, jeux en équipe (enfants/adultes), activités thématiques pour le jeune public, débats, rencontres vernissage des nouvelles expositions du Cube "Out of light" consacrée aux artistes anglais Semiconductor et "Photographies" consacrée au travail de Pierre-Arnaud Gillet, présentation d'œuvres interactives produites par Le Cube et plein de surprises à découvrir sur place. Tout cela autour d'un grand goûter offert à tous à 16 h !

DIMANCHE 5 OCTOBRE, DE 15H À 18H.

Entrée libre. Ouvert à tous

COMMÉMORATION DE LA LIBÉRATION DE CHAVILLE

Lundi 25 août dernier était célébré à la mairie le 64^e anniversaire de la Libération de Chaville, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, de François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Manifestations patriotiques, de Claude Labille, conseiller municipal délégué aux Anciens Combattants, d'élus de la commune et du Comité d'Entente des Anciens Combattants "Henri Arnold" et ACPG-CATM.

Un peu d'histoire

Le 25 août 1944, alors que la 2^e DB entre dans Paris et que Von Choltitz signe la reddition allemande, les Chavillois assistent au passage des blindés du régiment du Colonel Rémy (1^{er} régiment de marche des spahis marocains de la 2^e DB). Ce régiment avait reçu l'ordre du général Leclerc, le 24, de pousser sur Versailles, de déminer les axes et de se tenir prêt à assurer toute mission de contre-attaque. Le 25 août, venant de Versailles, les blindés prennent donc la route nationale 10 pour gagner le pont de Sèvres et au-delà, Neuilly, pour ensuite entrer dans Paris et être les premiers à atteindre la place de l'Étoile. ■



MESSE À LA MÉMOIRE DE MARCEL HOULIER

Une messe anniversaire à la mémoire de Marcel Houlier, ancien maire de Chaville de 1971 à 1995, sera célébrée dimanche 19 octobre, à 11 h 15, en l'église Notre-Dame de Lourdes. Décédé le 14 octobre 2007, Marcel Houlier était devenu conseiller municipal de Chaville en 1965, avant d'être élu maire adjoint en 1968, puis maire durant quatre mandats. Il avait également assuré la fonction de conseiller général du canton de Chaville de 1982 à 1996. Rappelons que M. Houlier fut président-fondateur de l'Arche en 1984 (Association de recherches sur Chaville, son histoire et ses environs). ■

État civil juillet-août 2008

Naissances

Suzie Alouki, Fanny Attia-Jouvet, Igor Balavoine, Eloïse Barriaud, Elisabeth Bégramian, Ilan Bokobo Botike, Rawen Elnawam, Nils Gadoin, Alexandre Kotolevsky, Gatien Levassor, Martin Locarini, Préfina Lubaki Kundenga, Mathéo Menou-Nunes, Chadé Orer, Timéo Planchon-Loureiro, Oscar Rabillon, Maxime Saillant, Gabriel Sanges, Massi et Lounes Zidane

Mariages

Hervé Dizien et Marie-Agnès Davet, Thierry

Veloupoule et An Joanna Rycek, Mickael Perez et Aurélie Euvrard, Julian Cordoba Castagno et Christelle Hoecke, Marc Der Ohanessian et Karine Paul, Serge Monteiro et Manuela Pereira, Thomas Dubois et Delphine Vallaud, Linda Mpoko Lepe et Lina Banduenga, Vincent Heckel et Anne Duchassaing, Frédéric Mahe et Yvette Bento, Bedross Baronian dit Barounian et Touria Bendada, Guillaume Sidaner et Anne Girard, Eric Longuet et Sophie Sauvestre, Adrien Occelli et Jeanina Prado Caceres, Frédéric Soccol et Sara Ribeiro Pascoal,

Patrick Rocher et Hanane El Fallahi, Bertrand Brizion et Kahina Oumeziani, Pascal Valot et Sylvie Madec

Décès

Patrick Bazin, Jean-Claude Dupuy, Jean Lechant, Marcel Lemoine, Gilbert Florent, Jacqueline Ameline, Alain Millet, Jean-Pierre Aoutin, Gérard Raulet, Anne-Marie Manciaux, Jean Ninin, Jeanne Vogel, Ponziano Giudici, Lucette Marche, Georgette Molina, Isabelle Arras, Marie Claude, Alfrédo Biccocchi

Groupe Agir ensemble

À LA CROISÉE DES CHEMINS

Voici maintenant six mois, un Meudonnais a investi Chaville. Quel échec pourtant pour la droite locale que d'avoir dû proposer une équipe dont les principaux acteurs habitent ailleurs ! Et quoi de plus normal pour les "nouveaux" que de peiner à comprendre certaines situations, de tendre à importer des attitudes inadaptées, ou de trop écouter les élus les plus conservateurs parce qu'ils sont, eux, du cru ?

Ainsi, les cérémonies du souvenir ont donné au maire l'occasion d'égrener des commentaires politiques qui n'engagent que lui, à propos en particulier des guerres et combats au Viêt-Nam ou en AFN. Pour nous, c'est d'abord aux Associations de gérer le Devoir de mémoire et d'occuper la tribune. L'essentiel, c'est d'honorer le sacrifice des disparus et la douleur de ceux qui ont souffert ou de leurs proches, dans le respect des usages et de la laïcité républicains.

Côté accompagnement des personnes âgées, les choses ne paraissent pas non plus très bien parties. Si les seniors bouddent voyages ou animations, c'est qu'ils ont leurs raisons. Eux non plus n'ont pas envie qu'on leur dise quels doivent être leurs loisirs ou avec qui. L'important, c'est le dévouement authentique qu'élus et bénévoles de tous bords, familles ou fonctionnaires leur apportent.

Côté culture, la mission de l'Estampe de Chaville- maintenir à Chaville un pôle créatif de haute qualité pour valoriser dans la durée une ville active- n'a pas été comprise. Une attitude superficielle mais très en vogue en France à l'heure actuelle -supprimer n'importe comment un centre de coûts raisonnable et utile pour équilibrer de nouvelles dépenses- a d'abord prévalu. Il faut calmer le jeu et revoir cette copie.

La municipalité nous semble aujourd'hui tentée par un retour au début des années 90, inspiré par la "vieille garde" municipale. Ainsi, elle reste frioleuse vis-à-vis de la réalisation du Centre Ville, seule issue pourtant vers un Chaville moderne et autonome. L'incohérence d'une telle position ne tardera pas à apparaître. On ne peut ici, comme à l'Opéra, chanter "mar-chons !" en marquant le pas.

Pour nous, Chaville n'est pas éternellement condamné, au motif d'un "caractère résidentiel" que nul n'a jamais remis en cause, à la médiocrité urbaine de son cœur et de ses artères. Celle-ci interdit en effet un développement harmonieux et durable pour lequel nous continuerons à militer, car il apporte des solutions en matière de logement, d'emploi, de qualité de la vie, de sécurité aussi.

Gouverner, ce n'est pas se parer des plumes du paon ni flatter les égoïsmes de chacun. Ce n'est pas non plus détruire au nom du sectarisme de parti ou des ambitions personnelles. C'est prévoir et faire prévaloir l'intérêt général, ce qui est évidemment plus difficile !

À suivre donc, et en attendant, bonne rentrée à toutes et à tous !

Thierry BESANÇON – Nelly FLORENT – Catherine GRIVEAU – Jean LEVAIN – Jacques RIVIER

Le blog de Jean LEVAIN : www.jeanlevain.net est à votre disposition : bonne lecture !

Groupe Parti socialiste

DES INTERROGATIONS

Nous souhaitons une bonne rentrée à tous les Chavillois et reprenons nos activités.

Nos inquiétudes concernant la menace de fermeture de l'Atelier de Gravure étaient justifiées.

Lorsque la Commission Culture s'est réunie le 10 juillet, la fermeture de l'Atelier était déjà décidée et le non renouvellement du contrat du professeur M. BONGIBAULT a été signifié à l'intéressé fin août.

La méthode employée est un peu rude !

Les raisons invoquées par la Municipalité sont d'ordre budgétaire et tiennent à l'insuffisance du nombre de Chavillois sur la totalité des inscrits.

Certes, n'est pas graveur qui veut ; c'est un Art qui demande un certain talent et du temps pour en acquérir la maîtrise. Créé en 1977 par notre ancien maire M. Marcel HOULIER, ce lieu unique, de réputation internationale, a fait partie de notre patrimoine culturel.

Seule une entité d'Arts plastiques, aux contours incertains, est maintenue sous la responsabilité de M^{me} CUNEO D'ORNANO (locaux ? contenu ? professeurs ?...).

Dans ces conditions, que devient l'Association L'ESTAMPE dont l'objet est de promouvoir la gravure en taille douce et qui partageait les mêmes locaux que l'Atelier ? Cette association prend entièrement en charge le financement des expositions, des stages et des déplacements qu'elle organise. Elle ne bénéficie d'une subvention municipale que pour rémunérer un employé à mi-temps.

La proposition de son Président, M. BENAIS, de transformer l'Atelier de Chaville en Atelier de gravure de l'Arc de Seine a été écartée. Ce qui est étonnant lorsque l'on sait que M. le Maire, Jean-Jacques GUILLET, Premier Vice-Président de la Communauté d'Agglomération Arc de Seine, fait partie de la Commission Culture.

Les foulées musicales seraient-elles l'aboutissement de sa politique culturelle ?

À ce jour l'Association ne dispose toujours pas de local ; que vont alors devenir les projets en cours de réalisation ?

Quelle est la destination du 23 rue Carnot dont la Municipalité est propriétaire ?

Autre interrogation : qu'en est-il de la mise en route des États Généraux de Chaville, déclarés priorité de la nouvelle majorité municipale ?

Comme on le voit, en cette rentrée beaucoup d'interrogations se posent, et nous resterons très vigilants quant aux solutions qui pourraient être proposées.

Faites nous part de vos remarques.

Jocelyne QUONIAM, Yannick AVELINO, Conseillers municipaux

Parti Socialiste – Section de Chaville – BP 20

Tél. : 01 47 50 50 96 – E-mail : ps.chaville@laposte.net

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux n'appartenant pas à la majorité municipale dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro du bulletin d'information ; l'espace est spécifiquement dédié à ces élus ; l'espace est identique pour chaque groupe politique ; le texte doit être signé par le président du groupe ou une personne désignée par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc... ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

AGENDA

N° 66
OCT 2008

En octobre

- > **MERCREDI 1^{er} À 20H30**
Forum des savoirs : début du cycle de conférences "Où en est le Caucase?" → Atrium
- > **JEUDI 2 DE 15H À 16H**
Atelier web (sur réservation) → Bibliothèque
- > **JEUDI 2 À 20H30**
Le Club du Cinéma : projection du film *Entre les murs* → Atrium
- > **VENDREDI 3 À 20H45**
Théâtre : *Le système Ribadier* → Atrium
- > **DIMANCHE 5 DE 10H À 18H**
Vide grenier du quartier Marivel → Rue du Château
- > **MARDI 7 À 20H30**
Forum des Savoirs : cycle de conférences "Aspects de la France contemporaine" → Atrium
- > **JEUDI 9 À 15H**
Forum des savoirs : début du cycle de conférences "La science économique face aux grands problèmes contemporains" → Atrium
- > **JEUDI 9 À 18H30**
Forum des savoirs : début du cycle de conférences "Saint Augustin : l'homme occidental" → Atrium
- > **VENDREDI 10 À 20H30**
Lire en fête : rencontre avec Cyril Montana → Bibliothèque
- > **DU SAMEDI 11 AU SAMEDI 18**
Semaine commerciale de Chaville → Commerçants
- > **DU SAMEDI 11 AU DIMANCHE 19 OCTOBRE**
Salon International du Pastel en Ile-de-France → Atrium
- > **DIMANCHE 12 DE 11H À 18H**
Fête du Doïsu → Square rue de la Fontaine Henri IV
- > **DIMANCHE 12 À 15H**
Jeune public : *Eby et son petit chaperon rouge* → Atrium
- > **MARDI 14 À 20H30**
L'Heure d'écoute → Bibliothèque
- > **MARDI 14 À 20H45**
Spectacle sur la parentalité Cœur à cœur → Atrium
- > **VENDREDI 17 À 20H45**
Humour Michaël Gregorio → Atrium
- > **DIMANCHE 19 À 17H**
Concert symphonique par les professeurs du Conservatoire → Atrium
- > **DU LUNDI 20 AU DIMANCHE 26 OCTOBRE**
Semaine bleue des personnes âgées : "Seniors, des mémoires pour l'avenir" → En fonction des événements

En novembre

- > **DU MERCREDI 19 AU DIMANCHE 30 NOVEMBRE**
Salon "Les Amis des Arts de Chaville" → Atrium



© ANGELI

